



CEMBRE

IMPRIMANTE A TRANSFERT TERMIQUE

ROLLY3000

CE



FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION ET ENTRETIEN

ROLLY 3000 est le système de marquage conçu par CEMBRE pour l'impression intensive de repères de câble et d'étiquettes adhésives. Il s'agit d'une imprimante avec une résolution de 300 dpi, simple à utiliser, silencieuse et fiable, conçu pour une utilisation intensive aussi bien dans un bureau que dans un atelier, et permet de changer facilement de configuration en fonction des supports à imprimer.

Surface maximum d'impression: 110 mm en largeur, jusqu'à 2000 mm en longueur.

L'imprimante est équipée d'une alimentation en énergie à grand champ. Le fonctionnement avec une tension de réseau de 230 V~/50 Hz ou de 115 V~/60 Hz est possible sans intervention sur l'appareil.

Dimensions et poids de l'imprimante

Largeur	Hauteur	Profondeur	Poids
252 mm	288 mm	480 mm	10 kg

CONFIGURATION MINIMALE REQUISE:

- PC avec processeur dual Core, équivalent ou supérieur.
- 2 Gb de mémoire RAM
- 2 Gb d'espace disponible sur le Disque Dur
- Résolution moniteur 1280x1024
- Systèmes d'exploitation Windows 7, Windows 8, Windows 10
- Port USB
- Port Ethernet

Marques déposées

Centronics® est une marque déposée de Data Computer Corporation.

Microsoft® est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Windows 7®, 8®, 10® sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

1	Introduction	4
1.1	Instructions	4
1.2	Usage prévu	4
1.3	Consignes de sécurité	5
1.4	Environnement	5
2	Installation	6
2.1	Description de l'imprimante	6
2.2	Déballer et installer l'imprimante	8
2.3	Connexion de l'imprimante	9
2.3.1	Raccordement au réseau électrique	9
2.3.2	Raccordement à un ordinateur ou à un réseau d'ordinateurs	9
2.4	Mise sous tension de l'imprimante	9
2.5	Installation du Logiciel "GENIUSPRO"	9
3	Afficheur tactile	10
3.1	Écran d'accueil	10
3.2	Navigation dans le menu	12
4	Insertion des consommables	13
4.1	Insertion du rouleau d'étiquettes	13
4.1.1	Positionnement du rouleau d'étiquettes sur le support de rouleau	13
4.1.2	Insertion de la bande d'étiquettes sous la tête d'impression	14
4.1.3	Réglage de la cellule de détection d'étiquettes	15
4.2	Insertion du ruban transfert	16
4.3	Réglage du défilement du ruban transfert	17
5	Fonctionnement de l'impression	18
5.1	Synchronisation du défilement du papier	18
5.2	Mode arrachage	18
6	Entretien	19
6.1	Consignes de nettoyage	19
6.2	Nettoyage du rouleau d'impression	19
6.3	Nettoyage de la tête d'impression	19
6.4	Nettoyage de la cellule de détection d'étiquettes	20
7	Dépannage	21
7.1	Affichage des erreurs	21
7.2	Messages d'erreurs et solutions	21
7.3	Dépannage	23
8	Étiquettes / support continu	24
8.1	Dimensions étiquettes / support continu	24
8.2	Dimensions	25
8.3	Dimensions pour marquages au dos	26
9	Certifications	27
9.1	Remarque concernant la déclaration UE de conformité	27
9.2	FCC	27
10	Garantie	27
11	Envoi en revision a CEMBRE	27
12	Sur demande	27

4 1 Introduction

1.1 Instructions

Dans cette documentation les informations importantes sont marquées comme décrit ci-après:



Danger!

Indique une situation présentant un danger grave et imminent pour la santé ou la vie par une tension électrique dangereuse.



Danger!

Indique une situation présentant un niveau de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Avertissement!

Indique une situation présentant un niveau de risque modéré qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.



Attention!

Indique une situation présentant un niveau de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.



Précaution!

Retient votre attention à de possibles dangers, dommages matériels ou qualitatifs.



Information!

Vous conseille. Vous facilite le travail ou vous guide à travers les étapes importantes.



Environnement!

Conseils environnementaux.



Directive concernant la marche à suivre



Renvoi vers un autre chapitre, position, image ou document.



Option (accessoires, périphériques, matériels optionnels).

Heure Affichage sur l'écran.

1.2 Usage prévu

- Ce matériel est élaboré d'après les derniers critères technologiques et les règles de sécurité actuelles. Cependant suivant son utilisation, des dysfonctionnements peuvent survenir, présentant des dangers pour l'utilisateur ou son entourage et causer des dommages au matériel ou à d'autres objets se situant à proximité.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état de fonctionnement et ceci en parfaite connaissance des règles de sécurité et d'instructions d'emploi.
- L'appareil est conçu exclusivement pour l'impression de matériaux testés et approuvés par le fabricant. Une utilisation autre que celle prévue est à proscrire. Le fabricant ainsi que le revendeur décline toute responsabilité en cas d'incident dû à une telle utilisation ; l'utilisateur sera tenu seul responsable.
- Pour une utilisation adéquate, le suivi du manuel d'utilisation ainsi que les conseils d'entretien et de révision du fabricant sont primordiaux.

1.3 Consignes de sécurité

- L'appareil est configuré pour des tensions de 100 à 240 VAC. Il doit être relié à une prise de terre.
- Ne coupler l'appareil qu'avec du matériel équipé de protection basse tension.
- Avant de brancher ou débrancher, éteindre tous les appareils concernés (ordinateur, imprimante, accessoires).
- L'appareil doit être utilisé dans un environnement sec, ne pas exposer à l'humidité (éclaboussures, brouillard, etc...).
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de lignes à haute tension.
- Si l'appareil est utilisé capot ouvert, assurez-vous que les habits, cheveux, bijoux etc. des personnes à proximité n'entrent pas en contact avec les parties en rotation de l'appareil.
- L'appareil ou certains de ses composants peuvent chauffer lors de l'impression. Ne pas toucher ces parties durant l'impression et attendre le refroidissement avant le remplacement de la matière ou le démontage.
- Risque de blessures à la fermeture du capot. Lors de la fermeture, ne toucher le capot que de l'extérieur et éviter sa zone de basculement.
- Ne pratiquer que les opérations décrites dans ce manuel d'utilisation.
Les interventions spécifiques doivent être réservées à du personnel formé ou à des techniciens du service après-vente.
- Des interventions inadéquates sur les parties électroniques ou leurs logiciels peuvent causer des dysfonctionnements.
- D'autres interventions inappropriées ou transformations de l'appareil peuvent avoir une incidence sur sa sécurité.
- Les réparations doivent toujours être effectuées dans un atelier qualifié possédant les compétences et le matériel nécessaires pour une remise en état optimale.
- Des autocollants sont disposés sur le matériel afin de mettre en garde l'utilisateur sur les dangers auxquels il pourrait être exposé. Ne pas retirer ces autocollants afin d'être constamment informé de la présence de ces risques.
- Le niveau de bruit maximal se situe en dessous de 70 dB(A).

**Danger!**

Danger de mort par électrocution.

- **Ne pas ouvrir le capot de protection.**

1.4 Environnement



Le matériel obsolète est composé de matériaux de qualité recyclables qui devraient subir une revalorisation.

De part leur modularité de conception, il est très facile de décomposer l'imprimante en pièces détachées.

- Recycler les pièces.



Les informations suivantes sont destinées aux pays membres de l'Union Européenne:

- **INFORMATION POUR LES UTILISATEURS** Aux termes des “**Directives 2002/95/CE et 2002/96/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à l'élimination des déchets**”

Le symbole "poubelle barrée" apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être recueilli séparément des autres déchets.

La collecte sélective du présent appareil en fin de vie est organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur qui voudra se débarrasser du présent appareil devra par conséquent contacter le producteur et suivre le système que celui-ci a adopté pour consentir la collecte séparée de l'appareil en fin de vie.

La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

L'élimination abusive du produit par le détenteur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les lois en vigueur.



Le circuit électronique de l'appareil est équipé d'une batterie au lithium.

- **Déposer les batteries dans des endroits prévus à cet effet.**

2.1 Description de l'imprimante

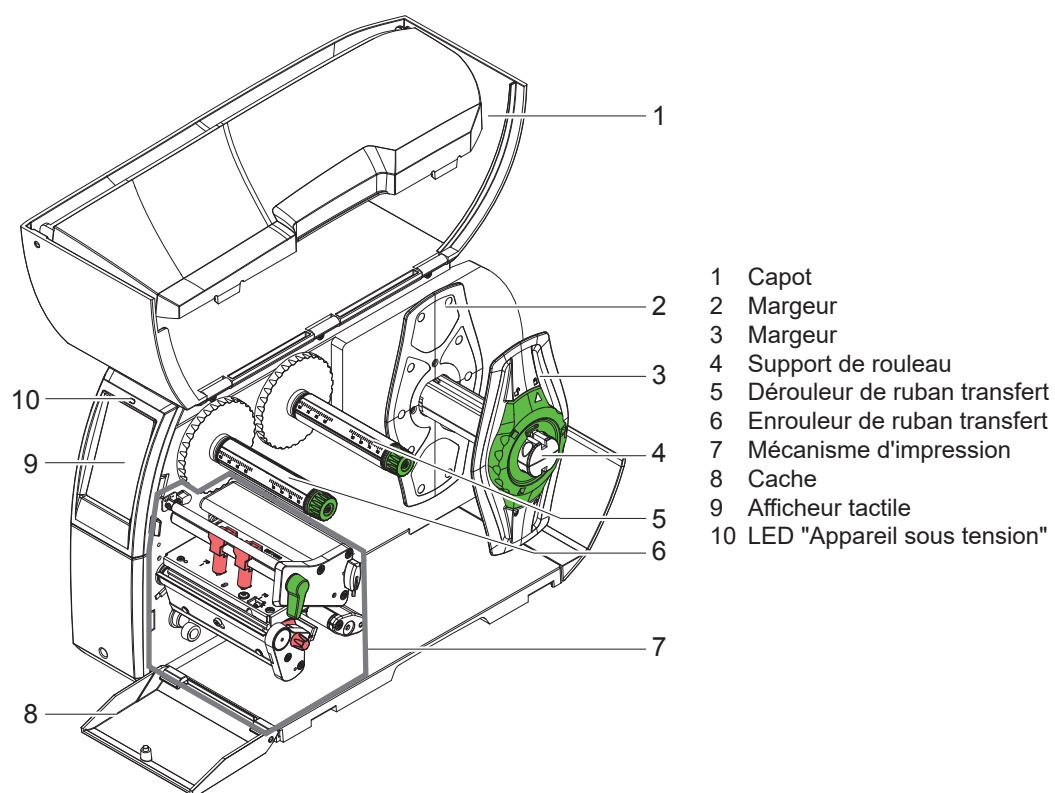


Figure 1 Vue d'ensemble

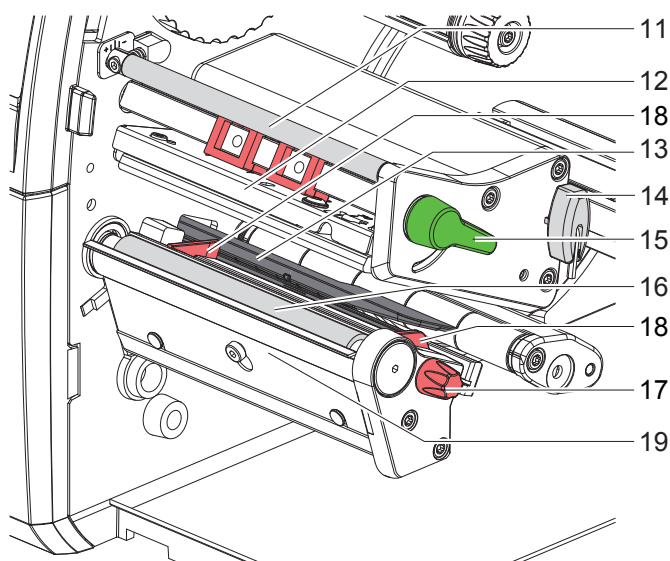


Figure 2 Mécanisme d'impression

- 11 Axe de déviation du ruban transfert
- 12 Support avec tête d'impression
- 13 Cellule de détection d'étiquettes
- 14 Clé Allen, six pans
- 15 Levier pour le verrouillage de la tête d'impression
- 16 Rouleau d'impression
- 17 Bouton de réglage des guides
- 18 Guides
- 19 Arête de pré-décollement

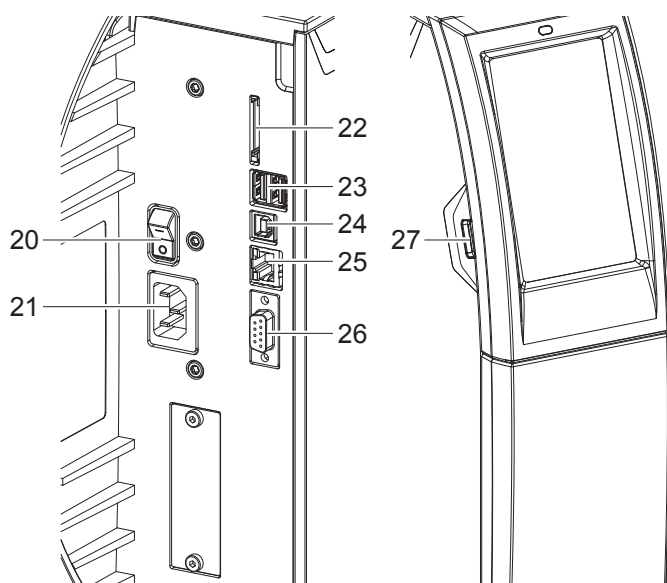


Figure 3 Connexions

- 20 Interrupteur
- 21 Prise d'alimentation secteur
- 22 Emplacement pour carte SD
- 23 2 ports USB maître pour clavier, lecteur de codes à barres, clé USB, adaptateur Bluetooth ou clé de service
- 24 Port USB Full Speed esclave
- 25 Port Ethernet 10/100 Base-T
- 26 Port série RS-232
- 27 Port USB maître pour clavier, lecteur de codes à barres, clé USB, adaptateur Bluetooth ou clé de service

2.2 Déballer et installer l'imprimante

- ▶ Sortir l'imprimante du carton.
- ▶ Vérifier les dommages éventuels subis par l'imprimante lors du transport.
- ▶ Placer l'imprimante sur une surface plane.
- ▶ Retirer les protections de transport en mousse au niveau de la tête d'impression.
- ▶ Contrôler entièrement la livraison.

Livraison:

- 1** – Imprimante d'étiquettes.
- 2** – Câble d'alimentation.
- 3** – Câble USB.
- 4** – Clé USB "FD-GENIUSPRO" contenant le logiciel "GENIUSPRO" et le manuel d'utilisation.
- 5** – Documentation variée.
- 6** – Housse de protection.
- 7** – Ruban d'impression noir type 842112 déjà monté.
- 8** – Clé Wi-Fi USB-WLAN 2.4 GHz



Information!

Conserver l'emballage d'origine pour tout transport éventuel.



Précaution!

Détérioration de l'imprimante et des consommables par l'humidité.

- ▶ Installer l'imprimante uniquement dans des endroits secs et protégés de toute projection d'eau.



2.3 Connexion de l'imprimante

Les interfaces disponibles en standard et les connecteurs sont représentés sur la figure 3.

2.3.1 Raccordement au réseau électrique

L'imprimante est équipée d'une alimentation en énergie à grand champ. Le fonctionnement avec une tension de réseau de 230 V~/50 Hz ou de 115 V~/60 Hz est possible sans intervention sur l'appareil.

1. S'assurer que l'appareil soit éteint.
2. Mettre le câble dans la prise d'alimentation électrique (28).
3. Brancher le câble dans une prise électrique reliée à la terre.

2.3.2 Raccordement à un ordinateur ou à un réseau d'ordinateurs



Précaution!

En cas de mise à la terre insuffisante ou défectueuse, des perturbations de fonctionnement peuvent survenir. Veiller à ce que tous les ordinateurs et les câbles connectés à l'imprimante soient reliés à la terre.

- Raccorder l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau avec un câble approprié.

Détails concernant la configuration des interfaces individuelles ► Manuel de configuration.

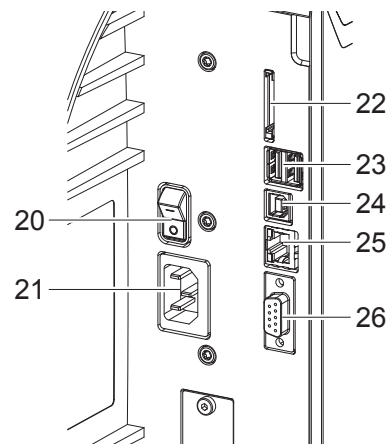
2.4 Mise sous tension de l'imprimante

Quand toutes les connexions sont réalisées:

- Mettre l'imprimante sous tension grâce à l'interrupteur (20).
L'imprimante effectue un test du système et affiche ensuite sur l'écran (9) l'état du système: *Prête*.

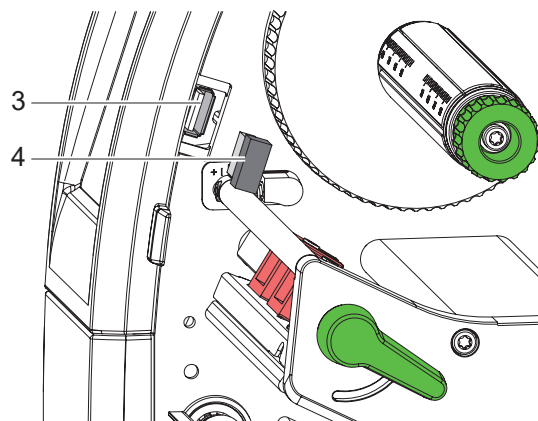
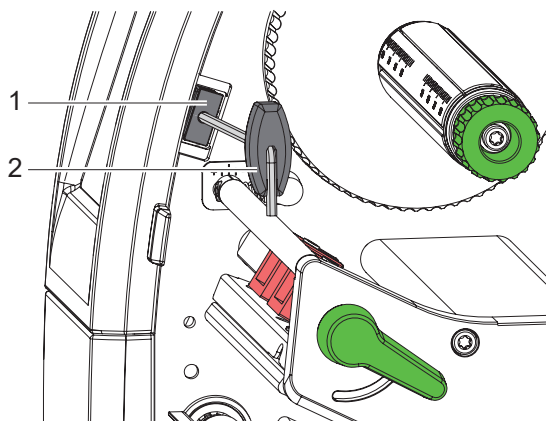
2.5 Installation du Logiciel "GENIUSPRO"

- La clé USB (FD-GENIUSPRO) contient le logiciel d'exploitation «GENIUSPRO» et les pilotes nécessaires au fonctionnement de l'imprimante. Les mises à jour éventuelles du logiciel «GENIUSPRO» peuvent être téléchargées par le site www.cembre.com.
- Insérez la clé USB dans le port USB (23) de l'ordinateur et procéder à l'installation de «GENIUSPRO» à travers le fichier SETUP.



2.6 Installer la clé Wi-Fi

- Retirer la protection (1) avec la clé Allen (2).
- Connecter la clé Wi-Fi (4) au port USB (3) du panneau de commande.



L'utilisateur peut contrôler le fonctionnement de l'imprimante à l'aide de l'écran tactile, par exemple:

- interrompre, continuer ou arrêter des tâches d'impression,
- régler les paramètres d'impression, par ex. la température de chauffe de la tête d'impression, la vitesse d'impression, la configuration des interfaces, la langue et l'heure (▷ Manuel de configuration),
- commander le fonctionnement en mode autonome avec un support mémoire (▷ Manuel de configuration),
- effectuer la mise à jour du firmware (▷ Manuel de configuration).

Plusieurs fonctions et réglages peuvent également être réalisés sur l'ordinateur par logiciels ou par une programmation directe par des commandes propres à l'imprimante. Détails ▷ Manuel de programmation.

Les réglages effectués sur l'écran tactile servent au réglage de base de l'imprimante.

Les paramètres de l'imprimante Rolly 3000 sont configurés en standard pour obtenir des performances optimales et sont protégés par le code PIN 8888.



Information!
Il est recommandé si possible d'effectuer les réglages des différentes tâches d'impression dans le logiciel.

3.14 Écran d'accueil

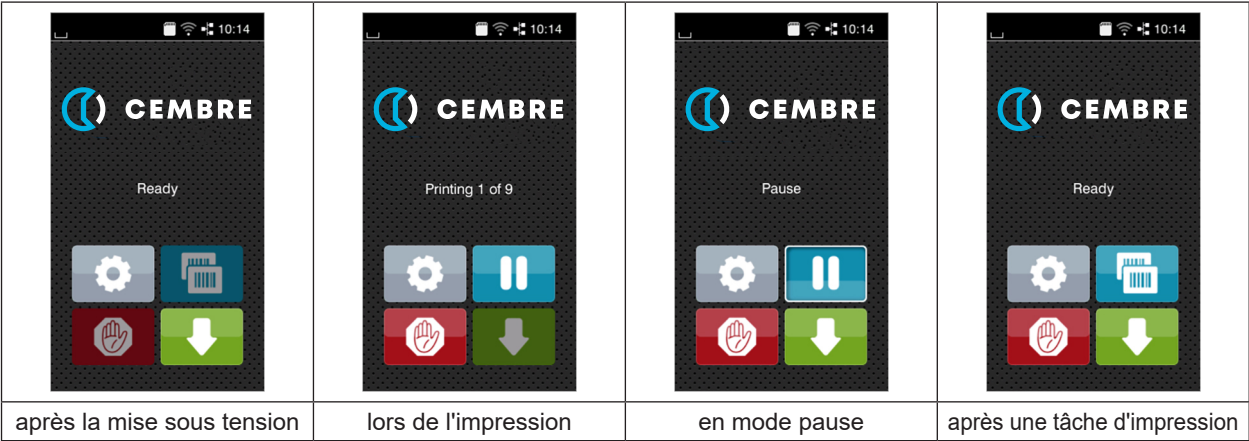


Figure 4 Écran d'accueil

L'écran tactile est actionné directement par la pression du doigt:

- Pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu, appuyez brièvement sur l'icône correspondante.
- Pour faire défiler les listes, faire glisser le doigt sur l'écran vers le haut ou vers le bas.

	Aller au menu		Réimpression de la dernière étiquette
	Interruption de la tâche d'impression		Annulation et suppression de toutes les tâches d'impression
	Poursuite du travail d'impression		Avance de l'étiquette

Tableau 1 Icônes sur l'écran d'accueil



Information!
Les icônes inactives sont grisées.

Dans certaines configurations logicielles ou matérielles, des icônes supplémentaires apparaissent sur l'écran d'accueil:



Figure 5 Boutons optionnels de l'écran d'accueil

	Déclenchement d'une coupe immédiate sans transport de la matière.
---	---

Tableau 2 Boutons optionnels de l'écran d'accueil

L'en-tête affiche diverses informations sous la forme de widgets en fonction de la configuration:



Figure 6 Widgets possibles dans l'en-tête

	La réception de données via une interface est signalée par une goutte qui tombe
	La fonction <i>Enregistrer flux données</i> est active ▷ Manuel de configuration Toutes les données reçues sont enregistrées dans un fichier .lbl.
	Pré-alarme fin de ruban ▷ Manuel de configuration Le diamètre du rouleau de ruban restant est descendu sous la valeur définie dans le menu.
	Carte SD connectée
	Clé USB connectée
	Connexion Wi-Fi active Le nombre d'arcs blancs symbolise la force du signal Wi-Fi.
	Connexion Ethernet active
	Connexion USB active
	Programme abc active
	Heure

Tableau 3 Widgets sur l'écran d'accueil

3.2 Navigation dans le menu



Figure 7 Niveaux de menu

- ▶ Appuyer sur  pour accéder au menu du niveau de démarrage.
- ▶ Choisir un domaine dans le niveau de sélection.
Les différents domaines possèdent des sous-structures avec d'autres niveaux de sélection.
L'icône ◀ permet un retour au niveau précédent et l'icône 🏠 un retour au niveau de démarrage.
- ▶ Continuer la sélection jusqu'à ce que le niveau de paramètre / fonction soit atteint.
- ▶ Sélectionner la fonction. L'imprimante effectue sa fonction éventuellement après un dialogue préparatoire.
- ou -
Sélectionner le paramètre. Les réglages dépendent du type de paramètre.

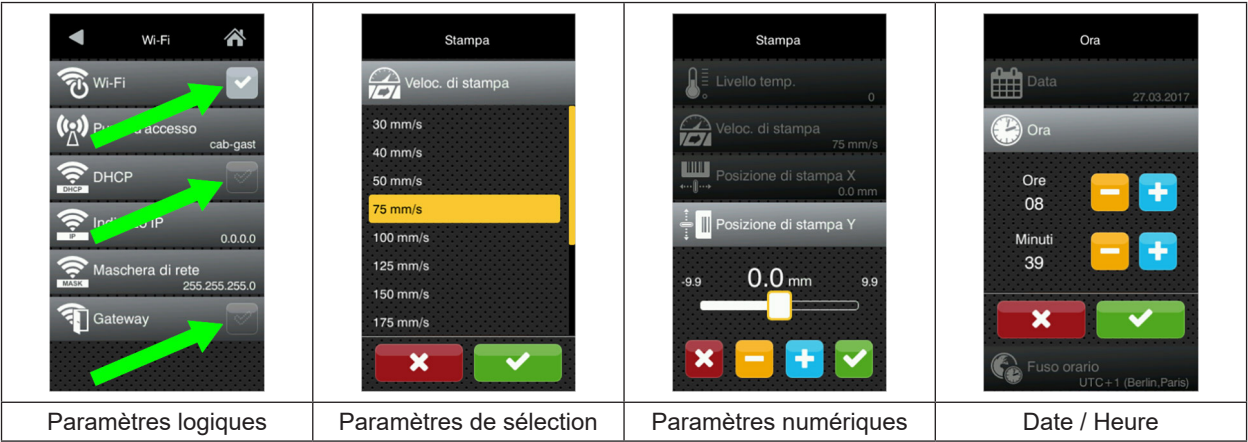


Figure 8 Exemples de paramétrage

	Curseur pour le réglage approchant de la valeur
	Réduction progressive de la valeur
	Augmentation progressive de la valeur
	Quitter le réglage sans enregistrer
	Quitter le réglage en enregistrant
	Le paramètre est désactivé, un appui active le paramètre
	Le paramètre est activé, un appui désactive le paramètre

Tableau 4 Boutons

**Information!**

Pour les réglages et les montages simples, utiliser la clé à six pans fournie qui se trouve dans la partie supérieure du mécanisme d'impression de l'imprimante. Aucun autre outil n'est nécessaire pour les opérations décrites ici.

4.1 Insertion du rouleau d'étiquettes

4.1.1 Positionnement du rouleau d'étiquettes sur le support de rouleau

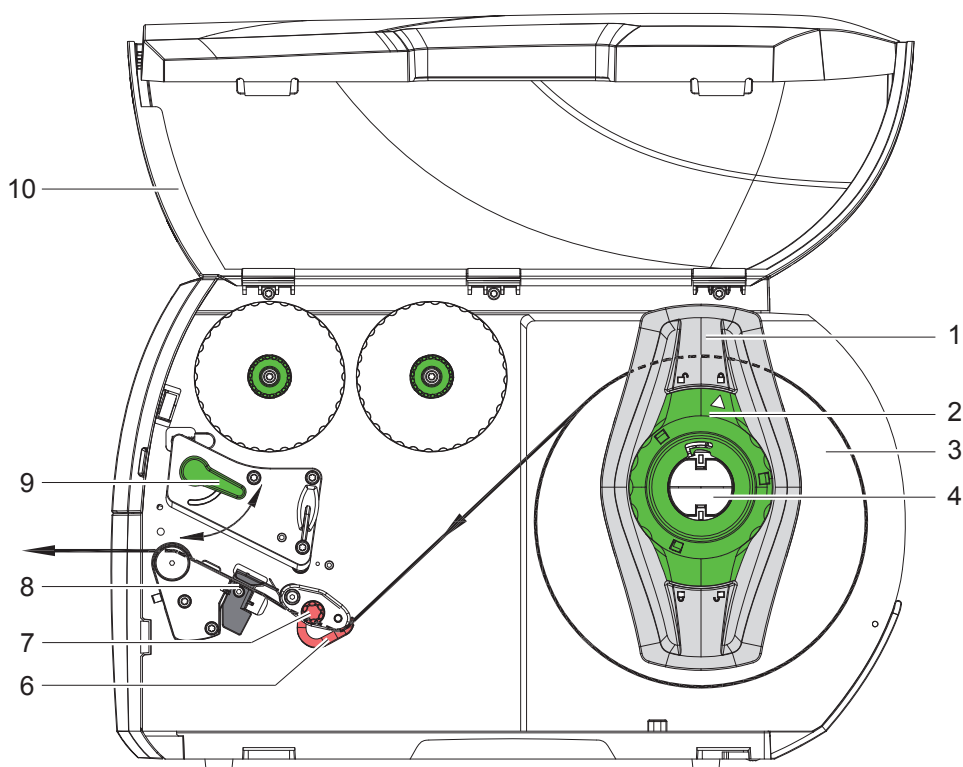


Figure 9 Insertion du rouleau d'étiquettes

1. Ouvrir le capot (10).
2. Tourner la bague d'arrêt (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit dirigée vers le symbole , et débloquer ainsi le margeur (1).
3. Retirer le margeur (1) du support de rouleau (4).
4. Positionner le rouleau (3) sur le support (4) de telle façon que la face à imprimer soit en haut.
5. Positionner le margeur (1) sur le support (4) et le pousser jusqu'à ce que les margeurs soient en appui sur le rouleau (3) et qu'en poussant, une certaine résistance se fasse sentir.
6. Tourner la bague d'arrêt (2) dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit dirigée vers le symbole , et bloquer ainsi le margeur (1) sur le support (4).

Dérouler des bandes d'étiquettes plus longues:

Pour le mode pré-décollement ou réenroulement: 60 cm environ

Pour le mode arrachage: 40 cm environ

4.1.2 Insertion de la bande d'étiquettes sous la tête d'impression

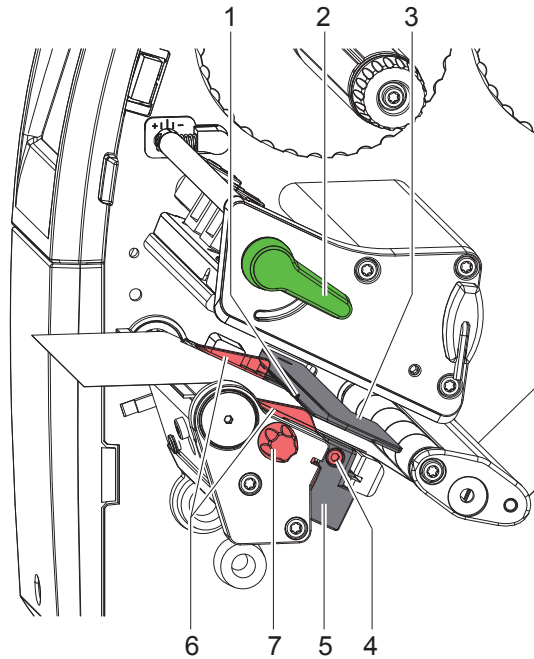


Figure 10 Insertion de la bande d'étiquettes sous la tête d'impression

1. Tourner le levier (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever la tête d'impression.
2. Positionner la bague d'arrêt (6) à l'aide du bouton de réglage (7) afin que la matière puisse passer entre les deux bagues d'arrêt.
3. Guider la bande d'étiquettes au-dessus de l'enrouleur interne vers le mécanisme d'impression.
4. Guider la bande d'étiquettes entre la cellule de détection d'étiquettes (3) afin qu'elle quitte le mécanisme d'impression entre la tête d'impression et le rouleau d'impression.
5. Positionner la bague d'arrêt (6) afin que la matière soit guidée sans blocage.

4.1.3 Réglage de la cellule de détection d'étiquettes

La cellule de détection d'étiquettes (2) peut être déplacée perpendiculairement au sens de marche du papier pour s'adapter à la matière. Le capteur (1) de la cellule (Voir Fig. 10) de détection d'étiquettes est visible de devant à travers le mécanisme d'impression et est signalé par une encoche dans le support de la cellule de détection d'étiquettes. Lorsque l'imprimante est allumée, une LED jaune allume la position du capteur.

- Dévisser la vis (4).
- Positionner la cellule de détection d'étiquettes avec la manette (3) de façon à ce que le capteur (1) puisse repérer l'intervalle entre les étiquettes, une marque noire ou une découpe.

Dans les figures 11 et 12 sont indiqués certains exemples qui montrent le correct positionnement du capteur (1) selon la typologie du matériel à imprimer.

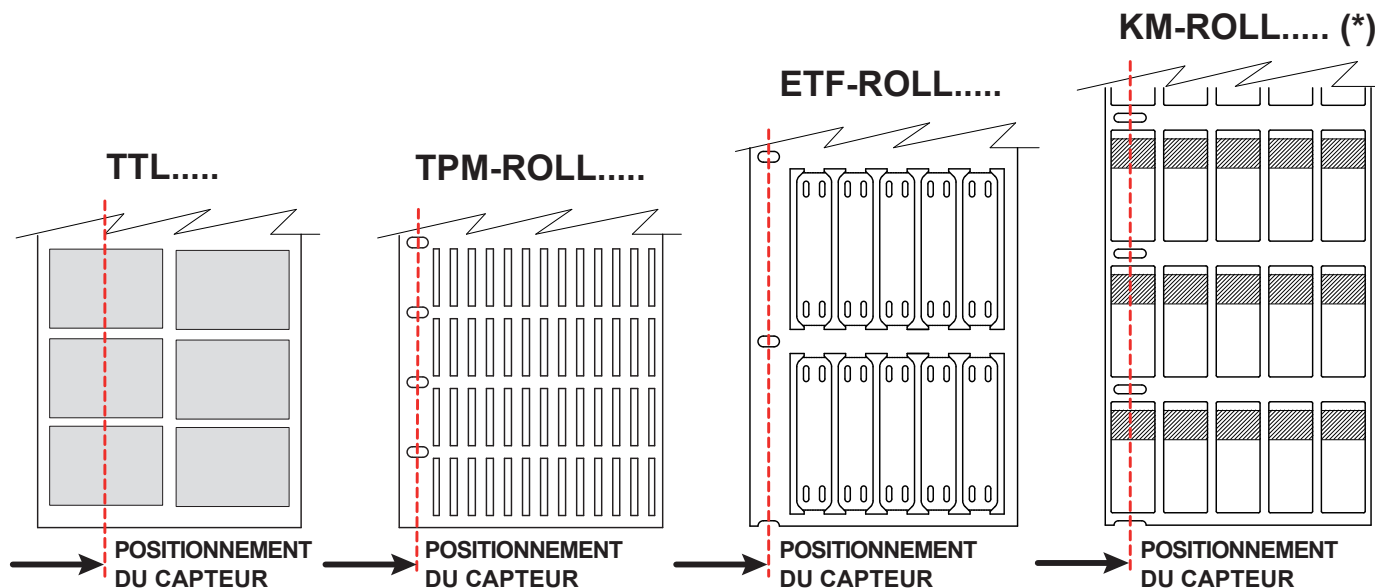


Figure 11 Exemples de bon positionnement du capteur

(*) Certaines versions des étiquettes pour câbles KM-ROLL sont équipées d'une ligne transversale au lieu du slot latéral en ce cas positionner le détecteur centralement sur un signe câble.

Dans le cas de film en continu TTF ou de bande continue STRIP-ROLL, positionner le détecteur (1) sur à n'importe quel endroit sur le matériel, un positionnement spécifique n'est pas nécessaire.

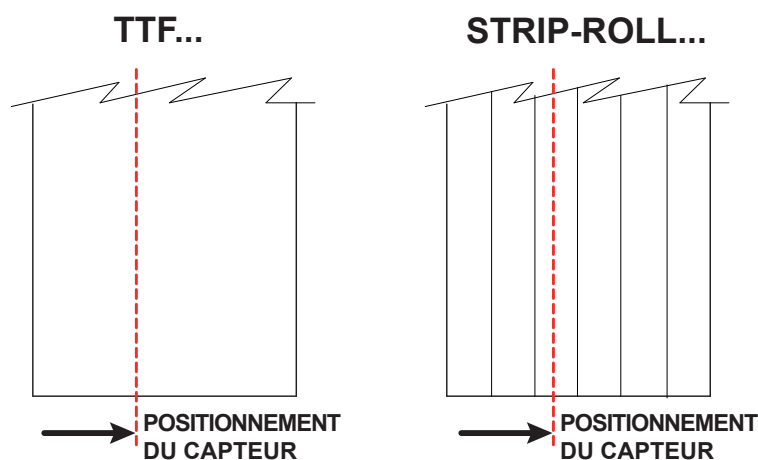


Figure 12 Exemples de bon positionnement du capteur

4.2 Insertion du ruban transfert

**Information!**

Ne pas insérer de ruban transfert en cas d'impression thermique directe et enlever éventuellement le ruban déjà introduit.

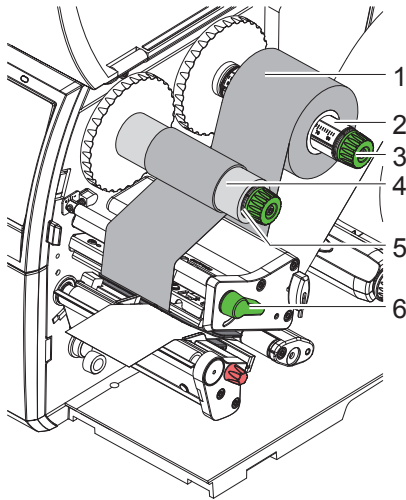


Figure 13 Insertion du ruban transfert

1. Nettoyer la tête d'impression avant l'insertion de ruban transfert (▷ 6.3 page 19).
2. Tourner le levier (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever la tête d'impression.
3. Pousser le rouleau de ruban transfert (1) sur le dérouleur (2), de manière à ce que la partie encreée du ruban pointe vers le bas lors du déroulement.
4. Positionner le rouleau (1) sur le dérouleur afin que les deux extrémités du rouleau soient à des valeurs identiques sur l'échelle.
5. Maintenir le rouleau de ruban transfert (1) et tourner le bouton de réglage sur le dérouleur (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le rouleau soit fixé.
6. Pousser un mandrin approprié (4) sur l'enrouleur de ruban transfert (5) et le fixer de la même manière.
7. Guider le ruban transfert à travers le mécanisme d'impression comme décrit sur la Figure 14.
8. Fixer le début de ruban transfert avec une bande collante sur le mandrin (4). Respecter le sens de rotation, à l'inverse des aiguilles d'une montre, de l'enrouleur de ruban transfert.
9. Tourner l'enrouleur (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour lisser le ruban transfert.
10. Tourner le levier (6) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

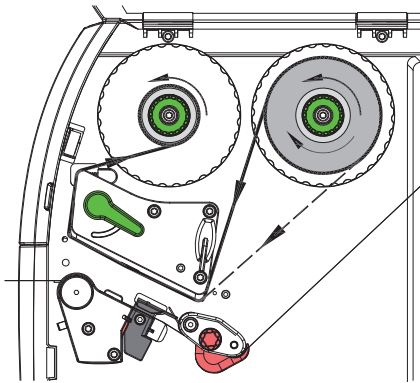


Figure 14 Défilement du ruban transfert

4.3 Réglage du défilement du ruban transfert

La formation de plis lors du défilement du ruban transfert peut causer des erreurs d'impression. La déviation du ruban transfert (3) peut être adaptée pour éviter la formation de plis.

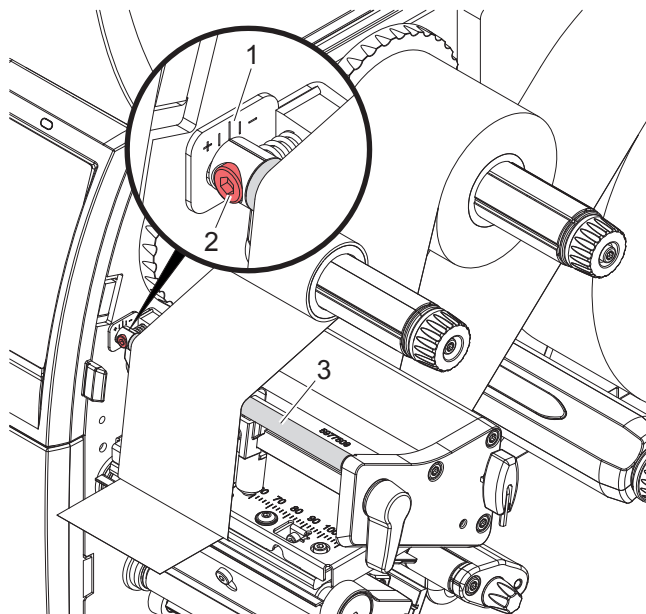


Figure 15 Réglage du défilement du ruban transfert



Information!

Le réglage s'effectue de préférence pendant l'impression.

1. Vérifier le réglage existant sur l'échelle (1) et éventuellement le noter.
2. Tourner la vis (2) avec la clé à six pans et observer le comportement du ruban.
Le bord interne du ruban transfert est tendu dans le sens +, le bord externe dans le sens -.

**Précaution!**

Détérioration de la tête d'impression suite à une mauvaise manipulation!

- ▶ Ne pas toucher la partie inférieure de la tête d'impression avec les doigts ou des objets coupants.
- ▶ Veiller à ce qu'aucune salissure ne se trouve sur les étiquettes.
- ▶ Veiller à conserver les surfaces des étiquettes lisses. Les étiquettes rugueuses agissent comme de l'abrasif et réduisent la durée de vie de la tête d'impression.
- ▶ Imprimer à une température d'impression la plus basse possible.

L'imprimante est prête à fonctionner quand toutes les connexions sont établies et que les étiquettes ainsi que le ruban transfert sont insérés.

5.1 Synchronisation du défilement du papier

Après l'insertion des étiquettes, une synchronisation du défilement du papier est nécessaire en mode pré-décollement ou en mode coupe. La première étiquette reconnue par la cellule est placée en position d'impression et toutes les étiquettes présentes avant sont transportées hors de l'imprimante. Cela évite en mode pré-décollement que les étiquettes vierges soient pré-décollées en même temps que la première étiquette imprimée ou que la longueur de coupe de la première section soit mauvaise en mode de coupe. Les deux effets pourraient rendre la première étiquette inutilisable.

- ▶ Appuyer sur  pour démarrer la synchronisation.
- ▶ Enlever les étiquettes vierges pré-décollées ou coupées lors de l'avance.

**Information!**

Une synchronisation n'est pas nécessaire quand la tête d'impression n'a pas été ouverte entre les différentes tâches d'impression, même si l'imprimante était éteinte.

5.2 Mode arrachage

En mode arrachage, des étiquettes ou de la matière continue sont imprimées. La tâche d'impression s'effectue sans interruption. La bande d'étiquettes est séparée manuellement après l'impression.

6.1 Consignes de nettoyage

**Danger!**

Danger de mort par électrocution!

- ▶ **Débrancher l'imprimante du secteur avant tous travaux de maintenance.**

L'imprimante n'exige que très peu d'entretien.

Le nettoyage régulier de la tête thermique est important. Cela garantit toujours une bonne impression et permet d'éviter toute usure prématurée de la tête d'impression.

La maintenance se limite sinon à un nettoyage mensuel de l'appareil.

**Précaution!**

Détérioration de l'imprimante par des produits nettoyants agressifs!

Ne pas utiliser d'agent abrasif ou solvant pour le nettoyage des surfaces externes ou des différents éléments.

- ▶ Éliminer la poussière et les dépôts de papier dans la zone d'impression avec un pinceau souple ou un aspirateur.
- ▶ Nettoyer les surfaces externes avec un nettoyant multi-usages.

6.2 Nettoyage du rouleau d'impression

L'accumulation de saleté sur le rouleau d'impression peut entraîner une altération de la qualité d'impression et du transport de la matière.

- ▶ Déverrouiller la tête d'impression.
- ▶ Retirer les étiquettes et le ruban transfert de l'imprimante.
- ▶ Éliminer les dépôts avec un nettoyant (par ex. alcool isopropylique ou alcool ménager) et un chiffon doux.
- ▶ Remplacer le rouleau si des dommages sont avérés (Manuel de service).

6.3 Nettoyage de la tête d'impression

Intervalle de nettoyage:	Impression thermique directe	- après chaque changement de rouleau d'étiquettes
	Impression transfert thermique	- après chaque changement de rouleau de ruban transfert

Des salissures peuvent s'accumuler sur la tête pendant l'impression, qui peuvent influencer la qualité de l'impression, par ex. par des différences de contraste ou des bandes verticales.

**Précaution!**

Détérioration de la tête d'impression!

Ne pas employer d'objets coupants ou durs pour nettoyer la tête d'impression.

Ne pas toucher la couche de protection en verre de la tête d'impression.

**Précaution!**

Risque de brûlures par la ligne de chauffe de la tête d'impression.

Veiller à ce que la tête d'impression ait refroidi avant son nettoyage.

- ▶ Mettre l'imprimante hors tension.
- ▶ Déverrouiller la tête d'impression.
- ▶ Retirer les étiquettes et le ruban transfert de l'imprimante.
- ▶ Nettoyer la tête d'impression avec un chiffon doux, une tige de nettoyage spéciale ou avec des cotons-tiges imbibés d'alcool pur.
- ▶ Laisser sécher la tête d'impression 2 à 3 minutes

6.4 Nettoyage de la cellule de détection d'étiquettes

**Précaution!**

Détérioration de la cellule de détection d'étiquettes!

Ne pas utiliser d'objets coupants ou durs ou de produits solvants pour nettoyer la cellule de détection d'étiquettes.

Les capteurs d'étiquettes peuvent être encrassés par la poussière du papier. La reconnaissance du début des étiquettes ou des marquages peut en être perturbée.

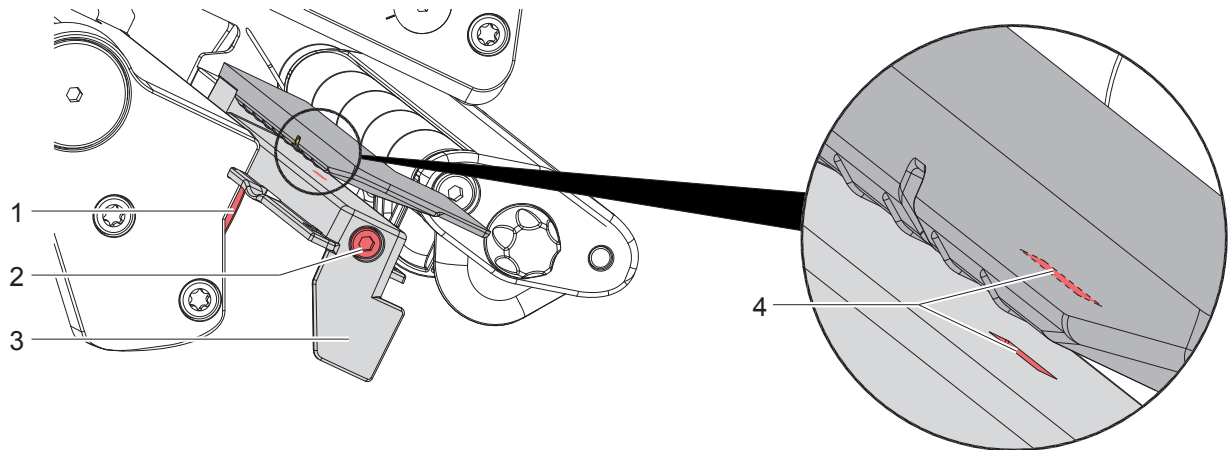


Figure 16 Nettoyage de la cellule de détection d'étiquettes

1. Retirer les étiquettes et le ruban transfert de l'imprimante.
2. Desserrer la vis (2).
3. Maintenir le bouton (1) enfoncé et tirer lentement la cellule de détection d'étiquettes vers l'extérieur avec la manette (3). S'assurer que le câble de la cellule de détection d'étiquettes ne soit pas tendu.
4. Nettoyer la cellule de détection d'étiquettes et les fentes du capteur (4) avec un pinceau ou un coton-tige imbibé d'alcool pur.
5. Repousser la cellule de détection d'étiquettes avec la manette (3) et la régler (▷ 4.1.3 page 15).
6. Remettre les étiquettes et le ruban transfert.

7.1 Affichage des erreurs

En cas d'erreur, un message d'erreur apparaît sur l'afficheur:



Figure 17 Affichage des erreurs

Le traitement de l'erreur dépend de son type ▷ 7.2 page 21.

Pour poursuivre l'opération, les options suivantes sont disponibles dans le message d'erreur:

<i>Répéter</i>	La tâche d'impression continue après correction de l'erreur.
<i>Annuler</i>	La tâche d'impression en cours est annulée.
<i>Avancer</i>	Le transport de l'étiquette sera re-synchronisé. Ensuite la tâche peut être poursuivie avec <i>Répéter</i> .
<i>Ignorer</i>	Le message d'erreur est ignoré et la tâche d'impression poursuivie avec éventuellement un fonctionnement limité.
<i>Enregistrer le journal</i>	L'erreur ne permet pas l'impression. Pour une analyse plus détaillée, différents fichiers systèmes peuvent être stockés sur un support mémoire externe.

Tableau 5 Icônes des messages d'erreurs

7.2 Messages d'erreurs et solutions

Message d'erreur	Cause	Solution
<i>Bourrage massicot</i>	Le massicot ne coupe pas le support; il revient cependant en position initiale	Appuyer sur <i>Annuler</i> . Changer la matière.
<i>Buffer plein</i>	La mémoire d'entrée de données est pleine et le système distant essaie d'envoyer d'autres données	Utiliser le transfert de données avec protocole (de préférence RTS/CTS).
<i>CàB trop long</i>	Code à barres trop grand pour la zone affectée sur l'étiquette	Réduire le code à barres ou le déplacer.
<i>Champs en double</i>	Nom de champ en double dans la programmation directe	Corriger la programmation.
<i>Charger étiquettes</i>	Le support à imprimer est épuisé	Insérer la matière.
	Erreur dans le défilement du papier	Vérifier le défilement du papier.
<i>Charger ruban</i>	Ruban transfert épuisé	Insérer un nouveau rouleau de ruban transfert.
	Ruban transfert fondu lors de l'impression	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier la température via le logiciel. Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 19 Insérer le ruban transfert. Relancer la tâche d'impression.
	L'impression prévue concerne des étiquettes en thermique direct, cependant dans le logiciel c'est une impression transfert thermique qui a été définie	Interrompre la tâche d'impression en cours. Dans le logiciel, activer le mode thermique direct. Relancer la tâche d'impression.

Message d'erreur	Cause	Solution
<i>Connecter option</i>	La programmation ne communique pas avec le périphérique existant	Connecter le périphérique optionnel ou corriger la programmation.
<i>Déf. codes barres</i>	Contenu du code à barres invalide, par ex.: caractère alphanumérique dans un code à barres numérique	Corriger le contenu du code à barres.
<i>Déf. taille étiquette</i>	Erreur matérielle	Répéter la procédure d'écriture. Reformater le support mémoire.
<i>Défaut tension</i>	Erreur matérielle	Éteindre puis rallumer l'imprimante. Si l'erreur se reproduit à nouveau, contacter le SAV. La tension défaillante est affichée. Merci de la noter.
<i>Encrage ruban</i>	Le sens de déroulement du ruban ne correspond pas au paramètre configuré	Ruban mal inséré. Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 19 Insérer le ruban correctement.
		Le paramètre configuré ne correspond pas au ruban utilisé. Modifier le paramètre dans la configuration.
<i>Erreur de syntaxe</i>	L'imprimante reçoit une commande inconnue ou erronée du système distant	Appuyer sur <i>Ignorer</i> , pour ignorer la commande ou appuyer sur <i>Annuler</i> , pour interrompre la tâche d'impression en cours.
<i>Étiquette introuvable</i>	Appel sur un support mémoire d'un fichier qui n'existe pas	Vérifier le contenu du support mémoire.
<i>Fichier illisible</i>	Erreur de lecture lors de l'accès au support mémoire	Vérifier les données du support mémoire. Sauvegarder les données. Reformater le support mémoire.
<i>Manque étiquette</i>	Plusieurs étiquettes manquent sur le rouleau d'étiquettes	Appuyer sur <i>Répéter</i> , jusqu'à ce que la prochaine étiquette soit repérée.
	Le format d'étiquette indiqué dans le logiciel ne correspond pas à celui réellement utilisé	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier le format de l'étiquette dans le logiciel. Relancer la tâche d'impression.
	Le support dans l'imprimante est un support continu, le logiciel attend cependant des étiquettes	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier le format de l'étiquette dans le logiciel. Relancer la tâche d'impression.
<i>Massicot bloqué</i>	Le massicot reste bloqué pour une raison inconnue	Éteindre l'imprimante. Retirer la matière coincée. Allumer l'imprimante. Relancer la tâche d'impression. Changer la matière.
	Massicot sans fonction	Éteindre puis rallumer l'imprimante. Si l'erreur se reproduit à nouveau, contacter le SAV.
<i>Mémoire pleine</i>	Commande d'impression trop lourde : par ex. en raison d'un trop grand nombre de polices ou de graphiques	Interrompre la tâche d'impression en cours. Réduire le nombre d'objets à imprimer.
<i>Média inconnu</i>	Support mémoire non formaté Type de support mémoire non supporté	Formater le support mémoire. Utiliser un autre type de support mémoire.
<i>Police introuv.</i>	Erreur dans la police de téléchargement sélectionnée	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier la police.
<i>Retirer ruban</i>	Ruban transfert positionné dans l'imprimante alors qu'elle est configurée pour une impression thermique directe	Pour une impression thermique directe, retirer le ruban transfert.
		Pour l'impression transfert thermique, régler sur « Impression transfert » au niveau de la configuration de l'imprimante ou du logiciel.
<i>Tête surchauffée</i>	Échauffement trop important de la tête d'impression	Après une pause, l'impression en cours redémarre automatiquement. Si l'erreur se reproduit, diminuer la température ou la vitesse d'impression dans le logiciel.

Message d'erreur	Cause	Solution
Verrouillage ouvert	Le système de verrouillage du rouleau de déviation n'est pas fermé en mode pré-décollement	Fermer le système de verrouillage.
	Le système de verrouillage du rouleau de traction n'est pas fermé sur la SQUIX MT	Fermer le système de verrouillage.
Verrouiller tête	La tête d'impression n'est pas verrouillée	Verrouiller la tête d'impression.

Tableau 6 Messages d'erreurs et solutions

7.3 Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le ruban transfert plisse	Déviations du ruban transfert non réglée	Régler le défilement du ruban transfert ▷ 4.3 page 17
	Système de pression de la tête d'impression non réglé	Régler le système de pression de la tête d'impression
	Ruban transfert est trop large	Utiliser un ruban transfert qui ne soit que légèrement plus large que l'étiquette.
L'impression présente des zones voilées ou vides	Tête d'impression encrassée	Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 19
	Température trop élevée	Réduire la température via le logiciel.
	Mauvaise combinaison d'étiquettes et de ruban transfert	Utiliser un autre type de ruban ou une autre marque.
L'imprimante ne s'arrête pas lorsque le ruban transfert est terminé.	Impression thermique direct sélectionnée dans le logiciel	Activer le mode transfert thermique dans le logiciel.
L'imprimante imprime une série de caractères au lieu du masque d'étiquette	Imprimante en mode moniteur	Quitter le mode moniteur.
L'imprimante fait avancer les étiquettes, mais pas le ruban transfert	Ruban transfert mal inséré	Vérifier le défilement du ruban transfert et l'orientation de la face encrée et corriger si besoin.
	Mauvaise combinaison d'étiquettes et de ruban transfert	Utiliser un autre type de ruban ou une autre marque.
L'imprimante n'imprime qu'une étiquette sur deux	Format trop grand défini dans le logiciel	Modifier le format dans le logiciel.
Lignes blanches verticales dans l'impression	Tête d'impression encrassée	Nettoyer la tête d'impression. ▷ 6.3 page 19
	Tête d'impression défectueuse (défaillance de certains points de chauffe)	Remplacer la tête d'impression. ▷ Manuel de service
Lignes blanches horizontales dans l'impression	Imprimante pilotée en mode pré-décollement ou coupe avec le réglage <i>Recul > Optimisé</i>	Modifier le réglage sur <i>Recul > Systématique</i> ▷ Manuel de configuration.
L'impression est plus claire d'un côté	Tête d'impression encrassée	Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 19
	Le système de la tête d'impression n'est pas ajusté	Régler le système de pression de la tête d'impression

Tableau 7 Risoluzione dei problemi

8.1 Dimensions étiquettes / support continu

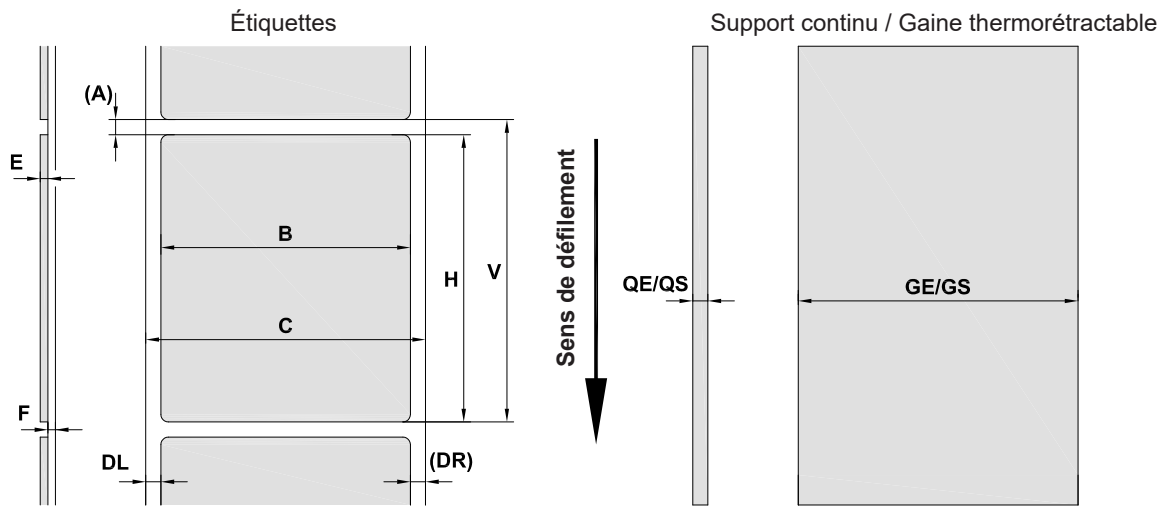


Figure 18 Dimensions étiquettes / support continu

Repère	Désignation	Dimensions en mm
B	Largeur des étiquettes	4 - 110
H	Hauteur des étiquettes en mode pré-décollement	4 - 2000 12 - 200
-	Longueur d'arrachage	> 30
-	Longueur de coupe avec massicot avec massicot de coupe et de perforation	> 5 > 5
-	Longueur des perforations	> 2
A	Distance entre étiquettes	> 2
C	Largeur support	9 - 114
GE	Largeur support continu	4 - 114
GS	Largeur gaine thermorétractable	4 - 85
DL	Bord gauche	≥ 0
DR	Bord droit	≥ 0
E	Épaisseur étiquette	0,03 - 0,60
F	Épaisseur support	0,03 - 0,13
QE	Épaisseur support continu	0,05 - 0,50
QS	Épaisseur gaine thermorétractable	≤ 1,1
V	Avance papier	> 6
- La distribution et l'impression sont tributaires des dimensions, de la matière et de la nature de l'adhésif de l'étiquette. Pour les applications spécifiques il est nécessaire d'effectuer au préalable des tests et une validation. - Attention à la rigidité! Le support doit pouvoir être entraîné par le rouleau d'impression!		

Tableau 8 Dimensions étiquettes / support continu

8.2 Dimensions

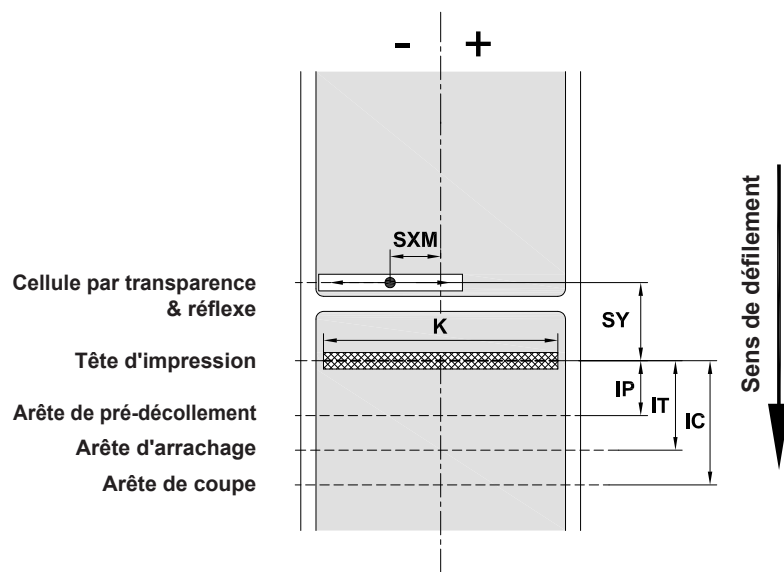


Figure 19 Dimensions

Repère	Désignation	Dimensions en mm
IP	Distance ligne d'impression - arête de pré-décollement	13,5
IT	Distance ligne d'impression - arête d'arrachage	13,5
IC	Distance ligne d'impression - arête de coupe du massicot	
	avec massicot CU	20,5
	avec massicot de coupe et de perforation PCU	21,2
	avec massicot avec empileur ST	37,0
J	Distance 1er point d'impression - bord du papier	
	203 dpi	-
	300 dpi	-
	600 dpi	-
K	Largeur d'impression	
	203 dpi	104,0
	300 dpi	108,4
	600 dpi	-
SXL	Distance cellule par transparence / réflexe - bord du papier c'est-à-dire distance admissible entre les marques noires ou les perforations et le bord	-
SXM	Distance cellule par transparence / réflexe - milieu du défilement des étiquettes c'est-à-dire distance admissible entre les marques noires ou les perforations et le milieu de la matière	-55 - 0
SY	Distance cellule par transparence / réflexe - ligne d'impression	45,0

Tableau 9 Dimensions

8.3 Dimensions pour marquages au dos

Étiquettes avec marques au dos

Support continu avec marques au dos

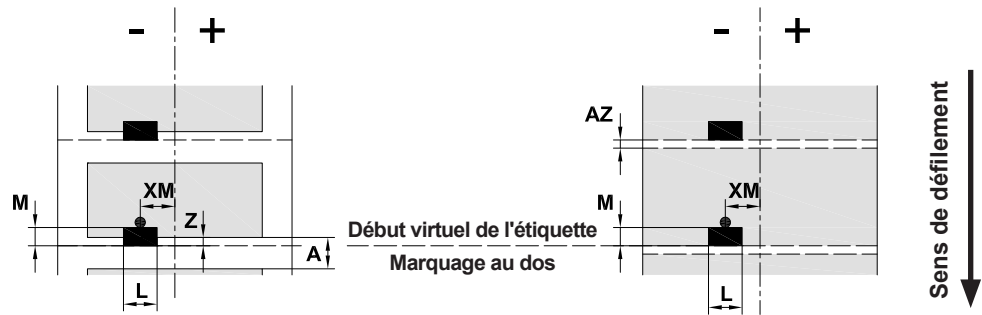


Figure 20 Dimensions pour marquages au dos

Repère	Désignation	Dimensions en mm
A	Distance entre étiquettes	> 2
AZ	Distance entre zones à imprimer	> 2
L	Largeur de la marque au dos	> 5
M	Hauteur de la marque au dos	3 - 10
XL	Distance de la marque au dos - bord du papier	-
XM	Distance de la marque au dos - milieu du défilement du papier	-55 - ±0
Z	Distance début virtuel de l'étiquette - début réel de l'étiquette ► Adapter le réglage du logiciel	0 à A / recommandé: 0
	- Les marques doivent se trouver sur le verso du support. - Cellule de détection d'étiquettes pour les marques sur recto disponible sur demande. - Les indications sont valables pour des marquages noirs. - Les marquages de couleur peuvent ne pas être repérés. ► Effectuer des essais préliminaires.	

Tableau 10 Dimensions pour marquages au dos



Information!

La détection des marques noires par la cellule de détection d'étiquettes est possible avec des matières translucides, non seulement en mode réflexe mais également en mode de détection sur échenillage.

9.1 Remarque concernant la déclaration UE de conformité

Les imprimantes répondent aux exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives européennes:

- Directive 2014/35/UE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

10 Garantie

Rolly3000 est garanti un an contre les vices et défauts de fabrication.

La tête d'impression et le rouleau d'impression sont exclus de la garantie est considérée comme consommables.

La garantie perd tout effet en cas d'emploi de pièces détachées différentes des pièces d'origine CEMBRE.

11 Envoi en revision a CEMBRE

Pour toute demande d'entretien ou de réparation, veuillez remplir le formulaire disponible à l'adresse www.cembre.com sur la page dédiée au produit ou, après inscription, sur le lien suivant: <https://my.cembre.com/login>. Pour tout autre besoin, n'hésitez pas à contacter votre représentant ou votre agent local qui vous conseillera et vous fournira les instructions nécessaires pour envoyer le produit à notre centre de retour.

12 Sur demande



* **Rolly3000-cutter:** Module de coupe automatique pour les étiquettes TTL... et les films TTF....

* **Rolly3000TR-cutter:** Module de coupe automatique pour thermo rétractables TERMO-ROLL ..., étiquettes TTL ...et films adhésifs TTF....

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : PRODUITS DESTINÉS À UN USAGE PROFESSIONNEL

Les produits Cembre sont destinés aux utilisateurs professionnels (B2B) : l'applicabilité des règles de protection destinées aux consommateurs, y compris celles relatives à la garantie, est expressément exclue. Pour toute information relative aux conditions de vente et de garantie des produits, se référer au site Internet du fabricant www.cembre.com.

La vente des produits Cembre sur des plateformes accessibles aux consommateurs est expressément interdite et les contrevenants à cette interdiction seront civilement et pénalement responsables vis-à-vis des tiers et des autorités compétentes.

Ce manuel est la propriété de CEMBRE: toute reproduction est interdite sauf autorisation écrite.



www.cembre.com



CEMBRE S.p.A.
via Serenissima, 9
25135 Brescia
Italy
Ph +39 030 36921
ufficio.vendite@cembre.com
sales@cembre.com

CEMBRE Ltd.
Dunton Park,
Kingsbury Road
Curdworth, Sutton Coldfield
West Midlands, B76 9EB
United Kingdom
Ph +44 01675 470440
sales@cembre.co.uk

CEMBRE S.A.R.L.
Tour Part-Dieu
129 rue Servient
69003 Lyon
France
Tél. +33 04 20 93 01 70
info@cembre.fr

CEMBRE, S.L.U
Calle Verano 6 y 8
Pl Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid - Spain
Ph +34 91 4852580
comercial@cembre.com

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Energie- und Bahntechnik
Heidemannstr. 166
80939 München
Germany
Ph + 49 89-3580676
info@cembre.de

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich
Industrie und Handel
Boschstraße 7
71384 Weinstadt
Germany
Ph +49 7151-20536-60
info-w@cembre.de

CEMBRE B.V.
Luchthavenweg 53
5657EA Eindhoven
The Netherlands
Ph +31 (0) 40 311 1937
info@cembre.nl

CEMBRE, INC.
Raritan Center Business Park
300 Columbus Circle-Suite F
Edison, NJ 08837 USA
Ph +1 (732) 225-7415
sales.us@cembre.com

**Cembre Electrical
Connections Shanghai
Limited**
Room 2111,
Jin Hang Mansion, NO.83
Wan Hang Du Road
Jing An District
Shanghai China
Ph +86-2160195778
info@cembre.cn
sales@cembre.cn